

# GŁOS Tygodnik ŚWIDNIKA

Nr 31 (1560)

13.09.2002 r.

cena 1 zł  
(w tym 7% VAT)

http://www.glos.sonic.com.pl e-mail: glos@sonic.com.pl



Świdnik



Mielgiew



Piaski



Rybczewice



Trawniki

Ukazuje się od 1956 roku

## Ulice, skwery, parkingi Porządkowanie miasta

Wyjątkowo ciepłe i pogodne lato pozwoliło na terminowe wykonanie gminnych inwestycji. O ich realizacji rozmawiamy z Ryszardem SUDOŁEM, zastępcą burmistrza:

• Zaczniemy od skweru z fontanną...

- Dwa lata temu istniejąca wówczas fontanna została zdemontowana, gdyż jej nieszczelna niecka powodowała zbyt wielkie ubytki wody. Gmina ponosiła z tego tytułu duże koszty, sięgające nawet kilkunastu tysięcy złotych w skali roku. Radni i członkowie Zarządu Miasta uznali, że należy zbudować nową fontannę. Sama budowa trwała zaledwie kilka miesięcy. O wiele dłuższe były przygotowania. Przetarg na dokumenta-

cję techniczną musiał odbyć się aż trzykrotnie, a dopiero drugi przetarg wyłonił wykonawcę tej nietypowej inwestycji. Obieg wody w fontannie jest zamknięty. Ubytki będą jedynie na skutek parowania. Skwer staraliśmy się wkomponować w otoczenie funkcjonującego obok Miejskiego Centrum Usług Socjalnych. Zgodnie z planem, w północnej części placu stanie 6 pawilonów tzw. małej gastronomii. Wkrótce przeprowadzony będzie przetarg.

Od kilku dni fontanna działa. Mam nadzieję, że przeprowadzone prace modernizacyjne tego zakątka miasta znajdą uznanie w oczach mieszkańców.

• Czy znajdą się pieniądze na przebudowę innych placów w mieście?

- Tegoroczny plan inwestycyjny przewiduje także pierwszy etap modernizacji zaniedbanego skweru znajdującego się między kinem "Lot" i przychodnią specjalistyczną. Zakończenie prac zaplanowano na przyszły rok. Jest to ciąg dalszy porządkowania głównej ulicy miasta. Zasięg prac będzie znacznie mniejszy niż przy placu z fontanną. Alejki zyskają nową nawierzchnię, lawki i oświetlenie, uzupełniona zostanie zieleni. Przewidujemy też ustawienie małej kaskady.

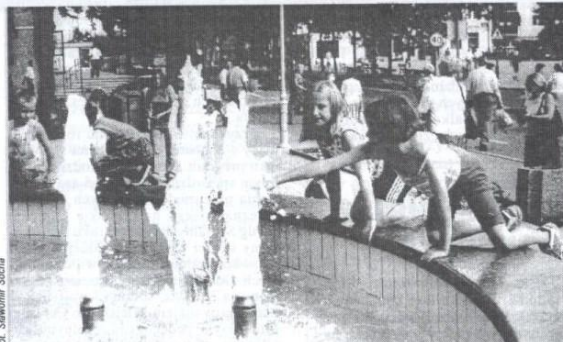
• Trwają remonty i budowy ulic...

- Szybko posuwa się naprędź budowa ul. Modrzewiowej. W końcowym etapie połączona zostanie rozwidleniem z ul. Raclawicką. Jedna odnoga, przy wieżowcach, to będzie wjazd na ul. Modrzewiową, a wjazd na ul. Raclawicką usytuowany będzie za obecnie istniejącym przystankiem autobusowym, który najprawdopodobniej uzyska inną lokalizację.

Trwa modernizacja obszaru miasta położonego między ulicami: Niepodległości, Kochanowskiego i Słowackiego. To jedna z najstarszych

Dokończenie na str. 2

## Po latach oczekiwań ... Świdnik znów z fontanną



Upalna pogoda towarzyszyła oddaniu do użytku (6 września) dawno oczekiwanego przez świdniczan skweru z fontanną. Od lat było to ulubione miejsce letnich spacerów, toteż prace modernizacyjne budziły wielkie zainteresowanie przechodniów. W dniu otwarcia laweczki na skwerku były zapelnione. Starsi mieszkańcy chętnie korzystali z chwili wytchnienia wśród drzew. Natomiast dzieci starali się przebywać jak najbliżej tryskającej wody.

Skwer przeszedł metamorfozę. Duża jego część wybrukowana została kostką. Ustawiono ponad sto miejsc do siedzenia, niektóre są ze stolikami. Zachowano stare drzewa, przybyło krzewów ozdobnych. Efekt nowych nasadzeń widoczny będzie dopiero w przyszłym roku, gdy rośliny zaaklimatyzują się w nowym miejscu i urosną. Pod warunkiem, że do tej pory nie zgina z trawników. Zdarzyło się bowiem już kilka kradzieży. Na szczęście plac objęty jest monitoringiem i dzięki kamerom łatwiej ustalić sprawców wandalizmu.



Zmieniła się też sama fontanna. Ma 9 metrów średnicy i kilka tryskających gejerów. Najwyższy ma wysokość około 4 metrów, a otoczone jest sześcioma mniejszymi. Cały obiekt podświetlony jest podwodnymi światłami. Koszt inwestycji wynosi około 750 tys. zł.

- Zmiana wyglądu skweru to część wielkiej inwestycji, jaką jest modernizacja centrum miasta - powiedział burmistrz Waldemar Jakson. - Zwycięzcy inwestycji robione są na konkretnym osiedlu dla określonej grupy mieszkańców. Natomiast to przedsięwzięcie ma służyć wszystkim świdniczanom. Każdy może tu przyjść, usiąść, porozmawiać, odpocząć w pięknym otoczeniu.

Na piątkową uroczystość stawili się też protestujący przedstawiciele Autonomicznej Polskiej Organizacji Bezbrotnych.

Więcej o nowej fontannie i innych inwestycjach w rozmowie z Ryszardem Sudołem, zastępcą burmistrza Świdnika.

Prezentujemy komisje stałe Rady Miejskiej w Świdniku

## Komisja Oświaty, Rodziny i Spraw Społecznych

Komisja Oświaty, Rodziny i Spraw Społecznych pracuje w następującym składzie: Danuta Węś - przewodnicząca, Tadeusz Paterek - wiceprzewodniczący, Bożenna Sadowska-Krawczyk, Krystyna Romanowska, Jerzy Gryciuk, Włodzimierz Radek, Stanisław Zdzisław Mazur i Tomasz Kasperek.

Dokończenie na str. 2



Fot. Sławomir Socha

Na zdjęciu od lewej: Tadeusz Paterek, Stanisław Zdzisław Mazur, Bożenna Sadowska - Krawczyk, Włodzimierz Radek, Krystyna Romanowska i Tomasz Kasperek.

Zapisy 15-17 w Gimnazjum nr 1, lub telefonicznie!



Uczymy dzieci

pomagamy gimnazjalistom

przygotujemy do każdej matury lub FCE

Tomasz Chwałczyk

751-58-28 601-27-00-87

## Wybieramy Najbardziej Cenionego Nauczyciela

Rozpoczyna się II edycja konkursu na Najbardziej Cenionego Nauczyciela świdnickich podstawówek i gimnazjów. Jego organizatorem, podobnie jak w ubiegłym roku, jest Zarząd Miasta. Konkurs skierowany jest do uczniów gminnych szkół oraz ich rodziców. Głosować można wypełniając zamieszczony obok kupon konkursowy i przysyłając go lub przysyłając do Urzędu Miasta, pokój 213, Wydział Oświaty i Spraw Społecznych, do 11 października. Kupony można także składać w naszej redakcji. Jury konkursowe brać będzie pod

uwagę jedynie kupony oryginalne, wycięte z „Głosu Świdnika”. Kto zostanie Najbardziej Cenionym Nauczycielem dowiemy się podczas uroczystości związanych z Dniem Edukacji Narodowej.

Przypominamy, że laureatką pierwszej edycji konkursu została Renata Łapa, nauczycielka wychowania fizycznego w Szkole Podstawowej nr 7.

d

Lubelskie Stowarzyszenie Ochrony Zwierząt  
zaprasza do współpracy

## Jest już projekt programu

W piątek, 6 września w Szkole Podstawowej nr 3 odbyło się, pierwsze po wakacyjnej przerwie, spotkanie członków i sympatyków Lubelskiego Stowarzyszenia Ochrony Zwierząt. Świdnicy „animali” wprawdzie działają jeszcze w strukturach wojewódzkich, lecz już podjęli formalno-prawne działania zmierzające do zarejestrowania odrębnego stowarzyszenia z przysiotnikiem świdnickim w nazwie. Podczas spotkania zaprezentowali projekt programu, mającego na celu stworzenie w naszym mieście takich warunków, aby zwierzęta, zarówno dzikie, hodowlane jak i domowe nie były krzywdzone, żyły w godnych warunkach, a z drugiej strony nie stanowiły zagrożenia i uciążliwości dla ludzi. „Gminny program ochrony zwierząt” - tak brzmi roboczy tytuł dokumentu - ma być realizowany poprzez działania edukacyjne w zakresie ekologii i ochrony zwierząt, egzekwowanie obowiązującego prawa, współdziałanie różnych instytucji i organizacji oraz wolontariatu.

-Zamierzamy zaprosić do współpracy przy dalszym konstruowaniu programu wszystkich, którym los żyjących wśród nas zwierząt nie jest obojętny - mówi Maria Gulanowska, inicjatorka przedsięwzięcia. Przede

wszystkim liczymy na współpracę takich instytucji, jak Sanepid, służby weterynaryjne, leśne, wydziały ochrony środowiska, władze miasta. Mamy nadzieję, że rozбудują

Dokończenie na str. 6



## Komisja Oświaty, Rodziny i spraw Społecznych

**Dokończenie ze str. 1**

Komisja zajmuje się sprawami oświaty w mieście, a więc problemami dotyczącymi gminnych szkół - podstawówek, gimnazjów, II LO i przedszkoli. Tematem spotkań członków komisji są również problemy rodzin biednych, patologicznych, w których znajdują się osoby uzależnione od alkoholu, narkotyków oraz rodzin, których członkami są osoby niepełnosprawne.

## Kalendarz wyborczy

W kolejnych numerach „Głosu Świdnika” przekazywać będziemy informacje na temat zbliżających się wyborów do rad gminy, rad powiatów i sejmików wojewódzkich. 27 października, w pierwszej turze lub 10 listopada, a jeżeli zajdzie konieczność przeprowadzenia drugiej tury, wybierzemy również burmistrza Świdnika.

Zgodnie z kalendarzem wyborczym, w miniony poniedziałek, 9 września, upłynął termin rejestracji komitetów wyborczych. W chwili oddawania gazety do druku nie mieliśmy jeszcze informacji ile takich komitetów ze Świdnika zgłosiło się do Państwowej Komisji Wyborczej lub właściwego komisarza wyborczego w Lublinie. Do 12 września powołane zostaną terytorialne komisje wyborcze. Kolejne dwie ważne daty to: 27 września - do tego dnia należy zgłosić listy kandydatów na radnych; oraz 2 października - kiedy to upływa termin zgłoszenia terytorialnym komisjom wyborczym kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast.

Przypomnijmy jeszcze, że w tym roku wybieramy mniejszą liczbę radnych, zarówno do Rady Miasta - 21, jak i Rady Powiatu - 19, w tym 11 ze Świdnika.

Tematykę spotkań, na każdy miesiąc danego roku, planujemy dużo wcześniej - mówi Tadeusz Paterek. - Do ustalonego planu zwykle dochodzą jeszcze sprawy wynikające z bieżącej pracy Rady Miejskiej, różnych wydarzeń mających miejsce w Świdniku oraz interwencji zgłaszanych nam przez mieszkańców miasta.

Przykładowo, w styczniu rozmawialiśmy z osobami realizującymi w Świdniku program „Przemoc w rodzinie”. W lutym sprawdziliśmy stopień zaawansowania prac modernizacyjnych budynku przeznaczanego na Miejskie Centrum Usług Socjalnych. W tym roku zapoznaliśmy się też z pracą Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Odbyliśmy wspólne posiedzenie z Komisją Zdrowia, Sportu i Turystyki RM oraz kierownikiem Miejskiego Centrum Profilaktyki, pedagogami szkolnymi, kuratorami sądowymi, policją i pielęgniarzami środowiskowymi. Tematem obrad była realizacja Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii, w szczególności uwzględnienie dzieci i młodzieży szkolnej.

W maju zapoznaliśmy się z informacją na temat organizacji roku szkolnego 2002/2003 oraz wynikami testów kompetencji uzyskanymi przez uczniów świdnickich gimnazjów.

## Platforma zarejestrowana

W miniony poniedziałek, 9 września, zarejestrowany został Komitet Wyborczy Świdnickiej Platformy Samorządowej skupiający członków oraz sympatyków świdnickiego koła Platformy Obywatelskiej. Z list komitetu startować będą ludzie wywodzący się z różnych środowisk, m.in. bezrobotni, lekarze, nauczyciele, studenci.

Oficjalnym kandydatem Komitetu Wyborczego Świdnickiej Platformy Samorządowej na burmistrza Świdnika został Waldemar Białowas.

Członkowie komisji zajmowali się problemem bezrobocia w Świdniku, a także udzielaniem pomocy materialnej ubogim rodzinom i osobom niepełnosprawnym, przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i organizacje pozarządowe. Na wrześniowym spotkaniu z dyrektorami przedszkoli w sprawie potrzeb remontowych tych placówek. Natomiast w październiku komisja zajęła się analizą wniosków o dotację z przyszłorocznego budżetu, zgłoszonych przez podmioty nie zaliczone do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku.

Nad podobnymi sprawami komisja pracowała w ubiegłym roku. Kluczowymi tematami proponowanymi do porządku obrad Rady Miejskiej były - stan oświaty w Świdniku i bezrobocie w mieście. Radni opiniowali też uchwały dotyczące, m.in. odpłatności za pobyt dzieci w przedszkolach, zasad przyznawania uczniom stypendiów za wyniki w nauce. Często omawianym przez komisję tematem była świdnicka kultura. Analizowano trudną sytuację kina „Lot” i stowarzyszeń działających na rzecz kultury.

## Porządkowanie miasta

**Dokończenie ze str. 1**

części miasta, która do tej pory nie miała kanalizacji deszczowej. Położymy nowe nawierzchnie ulic, nowe chodniki, murki oporowe. Zainstalujemy oświetlenie. Koszt tej poważnej inwestycji wynosi około 600 tys. zł. W tym roku powstało sporo nowych miejsc parkingowych, ostatnio przy ul. Racławickiej i Modrzewiowej.

• **Najbliższe plany również przewidują inwestycje drogowe...**

Jeszcze w tym roku chcemy rozpocząć przebudowę ulicy Niepodległości. Na odcinku od al. Lotników Polskich do ul. Kosynierów położona zostanie nowa nawierzchnia asfaltowa i wymienione będą stare krawężniki. Zlikwidujemy też bariery architektoniczne utrudniające poruszanie się osobom niepełnosprawnym. Natomiast w roku przyszłym planujemy, m.in. wykonanie ciągu pieszo-jednego od ul. Modrzewiowej do parkingu przy kościele NMP Matki Kościoła i budowę ul. ks. Hryniewicza w stronę lasu. W latach następnych należy przeprowadzić prace remontowe ul. Wyszyskiego, na odcinku od miejskiego targowiska do ul. Racławickiej.

dan

## Sprostowanie

W poprzednim numerze „Głosu Świdnika” w notatce pt. „Jak sobie radzi Pegimek” chochlik drukarski zmienił imię pani Bogusławy Postrach, wiceprezesa firmy Pegimek. Za pomyłkę - serdecznie przepraszamy.

**Artur Soboń, rzecznik prasowy Zarządu Miasta**

## Alternatywa dla zdrowego rozsądku



„Wara”, „nie darujemy”, „niech Was ręka boska broni” - takimi epitetami w ostatnim numerze „Głosu Świdnika” obrzucił świdnickie władze kandydat na burmistrza, Andrzej Borys. Ocenę tego rodzaju wypowiedzi pozostawiam mieszkańcom Świdnika, świadczą one o kulturze osobistej i szacunku dla czytelników ze strony kandydata do sprawowania funkcji burmistrza. Gorzej jednak, gdy brak wykształcenia i przygotowania powoduje, że w swoim artykule pisze się o rzeczach, których kompletnie się nie rozumie...

Przytoczmy treść rozdawanej mieszkancom Świdnika ulotki, która stanowi streszczenie artykułu p. Borysa i program wyborczy „Alternatywy”:

**Czy jest prawda, że Miasto wyda na budowę fontanny kwotę ok. 800 tys. złotych?**

Nie jest to prawda, gdyż kwota ta to całość inwestycji w plac z fontanną, wraz z położeniem kostki, nasadzeniem zieleni, ustawieniem ławek, itd... Stara fontanna była już tak zniszczona, że bardziej opłacało się wybudować nową niż ją remontować. Stanowi to zresztą tylko część inwestycji, jaką była modernizacja centrum naszego miasta, budowa chodników, ścieżek rowerowych, parkingów. W ten sposób udało się zrealizować postulat wszystkich niemal komitetów wyborczych, które miały to zadanie w swoich programach i założeniach. Inwestycja w modernizację centrum miasta ma tą dodatkową zaletę, że korzystają z niej wszyscy mieszkańcy, nie jakieś jedno osiedle, nie jakaś grupa społeczna, ale po prostu wszyscy.

**Czy jest prawda, że w lipcu 2002 r. Rada Miasta podjęła uchwałę o zaciągnięciu kredytu o równoważności ok. 1 mln dolarów USA, który to dług spłacać będą przyszłe władze miasta?**

Nie wiem o co chodzi z tymi dolarami, rozumiem, że to lepiej brzmi, niż złotówki. Chcę jednak wyjaśnić, że tego typu uchwała podejmowana była co roku. Daje ona władzom miasta możliwość zaciągnięcia kredytu, gdyby w budżecie zabrakło pieniędzy, np. na pensje dla nauczycieli, gdy, dajmy na to, główni podatnicy zbankrutują i przestaną płacić podatki, a miasto nie będzie miało pieniędzy. Dotychczas jednak, co jest ewenementem na skalę całego kraju, nie skorzystaliśmy z tej możliwości i nie zaciągnęliśmy żadnego kredytu. Świadczy to o tym, że dobrze gospodarzmy publicznymi pieniędzmi, co zresztą widać w każdej części miasta, nie tylko w centrum.

**Czy jest prawda, że budowany w czynię społecznym przez mieszkańców Świdnika, niedokończony obiekt - „Dom kultury” miasto, zamiast ukończyć, wystawiło na sprzedaż?**

Rozumiem, że wykoliczenie tzw. Domu kultury w budowie za pieniądze budżetu miasta, to pomysł „Alternatywy” na zagospodarowanie tego

obiektu. Świadczy to o całkowitym braku rozeznania w możliwościach budżetowych miasta, którego nie stać na wydanie minimum 15 mln złotych na budowę tego obiektu, a później utrzymanie zarówno budynku, jak i personelu. Tym bardziej, że w tej kwestii wreszcie remontujemy kino LOT, a na potrzeby kultury oddaliśmy nowe pomieszczenia dla MOKU i biblioteki.

Jedyną o co można mieć do nas pretensję, to fakt, że tak długo nie udało nam się znaleźć nabywców. To jednak jest wynikiem wysokich kosztów adaptacji tego obiektu, który posiada liczne wady konstrukcyjne. Nauczycieli przykrymi doświadczeniami z jedną z polskich spółek, stawiamy też takie warunki w ramach umowy, żeby mieć absolutną pewność, że budynek nie dostanie się w ręce nieuczciwych biznesmenów. To oczywiście wydłuża czas negocjacji. Mamy jednak nadzieję, że jeszcze w tym miesiącu uda się je zamknąć i powstanie w tym miejscu piękny obiekt, którego częścią przeznaczona zostanie na kulturę.

**Czy jest prawda, że przy pomocy 10 kamer, przerobiono nasze miasto w Dom Wielkiego Brata, nad którym kontrolę posiada politycznie oddana burmistrzowi Straż Miejska, pobawiając ją tym samym całkowicie prywatności?**

Rozumiem, że chodzi o prywatność do oddawania moczu w miejscu publicznym, po wyjściu z knajpy. A może o prywatność dla aktów wandalizmu, pijaństwa, zakłócania ciszy nocnej, kradzieży, pobić, itd... Tak, drodzy Panowie, takiej prywatności części mieszkańców pozbawiliśmy, a policja i Straż Miejska dzięki kamerom ujęły w ciągu paru minut już niejedną taką osobę.

**Czy jest prawda, że Miasto chce usunąć Powiatowy Urząd Pracy z obecnego budynku, a w to miejsce wprowadzić urzędników z Agencji Rozwoju Lokalnego?**

Powinni Panowie wiedzieć, że to nie miasto decyduje o lokalizacji powiatowej administracji, robi to starosta i zarząd powiatu. Wyjaśniam to już kilkakrotnie. Według obustronnej umowy miejscem, w którym będzie znajdował się Urząd Pracy będzie drugie piętro biurowca przy ul. Niepodległości 13, ok. 200 metrów od obecnej siedziby PUP. Natomiast Agencja Rozwoju Lokalnego, finansowana przez Lubelską Fundację Rozwoju, zajmie część pomieszczeń przy ul. Wyszyskiego i służyć będzie pomocą przedsiębiorcom oraz bezrobotnym, a także pomagać w zdobywaniu środków pomocowych z Unii Europejskiej.

Na koniec warto pokusić się o kilka zdań podsumowania. Każdy ma oczywiście prawo stawiać pytania, a ja mam obowiązek na nie odpowiadać. Obawiam się jednak, że Panom wcale nie zależy na wyjaśnieniu wątpliwości, ale na polityce... I ja też mógłbyś zadawać Panom pytania, na zasadzie - jak często biją Panowie żony - a gdyby, któryś z Was powiedział, że wcale, odpisałbym, że mówię nie na temat, bo ja pytałem jak często... W ten sposób nie da się powstrzymać rozmawiać. Naprawdę nie warto starać się robić ludziom wody w móżdgu, bo i tak nie uwierzą. A bezrobotni dużo więcej skorzystają z pomocy jakiej udziela chociażby Duszpasterstwo Bezrobotnych przy parafii NMP Matki Kościoła (szkolenia, kursy, wyjazd dzieci, itd.), niż z krzykliwych wypowiedzi i protestów przeciwko całemu światu p. Borysa, który osobiście stanowi przykład typowego bezrobotnego, zasiadającego za nie-malę pieniędzmi w radzie nadzorczej spółki Skarbu Państwa...

## OGŁOSZENIE

Wytwórnica Sprzętu Komunikacyjnego PZL-Świdnik Spółka Akcyjna z siedzibą w Świdniku, al. Lotników Polskich 1, wpisana dnia 17 lipca 2001 r. - przez Sąd Rejonowy w Lublinie XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego - do rejestru przedsiębiorców pod nr KRS 0000028780.

Zarząd PZL-Świdnik S.A. na podstawie art. 398, 399 § 1 i art. 402 Kodeksu spółek handlowych oraz § 23 ust. 3 i § 24 ust. 2 Statutu Spółki, zwołuje

### NADZWYKAZNE WALNE ZGROMADZENIE AKCJONARIUSZY

które odbędzie się 28 września 2001 r. o godz. 15<sup>30</sup> w siedzibie Spółki, w Świdniku, al. Lotników Polskich 1 (Sala Konferencyjna) z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie Zgromadzenia i wybór Przewodniczącego oraz sporządzenie listy obecności.
2. Stwierdzenie prawidłowości zwołania i zdolności Zgromadzenia do podejmowania uchwał.
3. Przyjęcie porządku obrad.
4. Wybór Komisji Skrutacyjnej.
5. Rozpatrzenie skonsolidowanego sprawozdania finansowego grupy kapitałowej PZL-Świdnik S.A. za rok obrotowy 2000.
6. Rozpatrzenie sprawozdania Rady Nadzorczej z oceny skonsolidowanego sprawozdania finansowego grupy kapitałowej PZL-Świdnik S.A. za rok obrotowy 2000.
7. Podjęcie uchwały w sprawie zatwierdzenia skonsolidowanego sprawozdania finansowego grupy kapitałowej PZL-Świdnik S.A. za rok obrotowy 2000.
8. Podjęcie uchwały w sprawie zbycia nieruchomości Spółki.
9. Wolne głosy i dyskusja.
10. Zamknięcie obrad.

Zarząd PZL-Świdnik S.A. informuje, że zgodnie z art. 407 § 1 Kodeksu spółek handlowych, na trzy dni przed odbyciem Walnego Zgromadzenia, w siedzibie Spółki będzie włożona do wglądu lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu. Wymagane przez przepisy prawa odpisy dokumentów i materiały informacyjne, dotyczące spraw objętych porządkiem obrad będą udostępniane akcjonariuszom w siedzibie Spółki, budynek administracyjny pokój 155, na piętnaście dni przed terminem Zgromadzenia.

Właściciele akcji imiennych mają prawo uczestniczenia w Walnym Zgromadzeniu, jeżeli są zapisani do księgi akcji przynajmniej na tydzień przed terminem Zgromadzenia. Przedstawiciele osób prawnych powinni okazać aktualne wyciągi z rejestrów handlowych (KRS) wskazujące osoby uprawnione do reprezentowania tych podmiotów.

Prosi się akcjonariuszy o przybycie pół godziny przed terminem rozpoczęcia obrad w celu dokonania niezbędnych formalności.

Zarząd PZL-Świdnik S.A.



## LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE i TECHNIKUM MECHANICZNE

w 1 - 1,5 roku (z maturą)  
od 14 września 2002 r. w Świdniku

Informacje i zapisy:

**ZDZ ul. Kopernika 9a (SP nr 3)**  
**Tel. 751-60-40 w godz. 12.00 - 16.00**

R-40

## Repertuar kina „LOT”

- 13 - 15 września - ASTERIX I OBELIX: MISJA KLEOPATRA (film w polskiej wersji językowej) - prod. Fr., od lat 12, godz. 17.00; FACECI W CZERNI II - prod. USA, od lat 15, godz. 19.15.
- 16 - 18 września - KINO NIECZYNNY;
- 19 - 22 września - SPIDER - MAN - prod. USA, od lat 12, godz. 17.00, FANATYK - prod. USA, od lat 18, godz. 19.15.
- 23 - 25 września - KINO NIECZYNNY.
- 26 - 29 września - EPOKA ŁODOWCOWA (film w polskiej wersji językowej) - prod. USA, b/o, godz. 17.00, HRABIA MONTE CHRISTO - prod. USA/W. Bryt., od lat 15, godz. 19.15.



**OKNA • DRZWI • FASADY**  
PCV i AL.



Świdnik ul. Orzeszkowej 7  
Tel. 751-41-48 0 601 380-431

Czynne: poniedziałek - piątek godz. 12-18, soboty godz. 10-14

**Parapety, rolety, żaluzje**



R-41

„Głos Świdnika” - Tygodnik  
PZL-Świdnik S.A. i Zarządu  
Miasta Świdnika.  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik,  
ul. Szkolna 7, skr. poczt. 10.  
Tel./fax 468-74-54.





panorama  
związkowa

**ZWIĄZKU ZAWODOWEGO „METALOWCY”**

## Szkolenie w Sielpi

W dniach od 2 września do 4 września w Sielpi odbyło się szkolenie Sekcji Zbrojeniowej. W spotkaniu z ramienia ZZM uczestniczyli kol. Sławomir Prokop, Jan Borys i Mirosław Boniecki.

Pierwszego dnia w szkoleniu udział wzięli zaproszeni goście w osobach dyr. departamentu płk Misiowiec oraz przewodniczący OPZZ Maciej Manickiego. Dyr. Misiowiec przedstawił aktualną sytuację w zbrojeniówce oraz propozycje rządowe odnośnie konsolidacji przemysłu zbrojeniowego. Następnie dyr. Mysiowiec poinformował o planach rządu na przyszły rok, iż są bardzo ambitne. Export ma wzrosnąć o 100 %. Restrukturyzacja sektora ma zakończyć się do końca 2003 r., zaś wieloletnie plany dostaw dla MON-u powinny być podpisane do końca tego miesiąca.

Przewodniczący Manicki wyjaśnił sposób negocjacji w Komisji Trójstronnej, nowelizacji Kodeksu Pracy. Poinformował również, iż w rządzie trwają prace nad nowelizacją ustawy, która by doprowadziła do sytuacji, w której prezesi przedsiębiorstw dostawali wypłaty swoich wynagrodzeń dopiero wtedy, gdy pracownicy firmy dostali swoją wypłatę. Aby nigdy więcej nie powtórzyła się sytuacja, jaka miała miejsce w Szczecińskiej Odrze.

Drugiego dnia szkolenia, pod przewodnictwem przewodniczącego sejmowej Komisji Obrony posła Stanisława Janasa odbyły się rozmowy na początku przyszłego roku do władz sekcji. Ponadto poruszona została sprawa ustawy o odciążeniu ministra Kołodki. Poseł Janas poinformował również, iż od 1 stycznia 2003 roku rozpoczyna pracę holdingi tj. pod przewodnictwem PHZ Bumar - 6 zakładów Zbrojeniowych pod przewodnictwem ARP - 3 zakłady w tym PZL-ŚWIDNIK.

Następnie cała sekcja udała się do Kielc na zwiedzanie targów zbrojeniowych. Niestety, z przykrością trzeba stwierdzić, że co roku wystawa jest uboższa w polski przemysł zbrojeniowy. Ma na to wpływ tragiczna sytuacja sektora zbrojeniowego.

S. Prokop

## AIR SHOW 2002

W dniu 07.09.2002 odbyła się wycieczka zorganizowana przez Zarząd Związku Zawodowego „Metalowcy” do Radomia na Międzynarodowe Pokazy Lotnicze AIR SHOW 2002. W wycieczce uczestniczyło 80 pracowników naszego Zakładu. W atmosferze pikniku, wśród blisko 100 tys. widzów oglądaliśmy popisy kilkudziesięciu pilotów z kraju i zagranicy. Najwięcej emocji wzbudziły akrobacje w wykonaniu samolotów wojskowych. Pokazy rozpoczęły się od programu przygotowanego przez Aeroklub Polski. Jednak prawdziwe emocje rozpoczęły się po ceremonii otwarcia. W sobotę zaczęło się pechowo, gdyż jeden ze skoczków skaczących z AN-26 zmałował nogę w trakcie lądowania. Następnie na niebie pokazał się MIRAGE 2002, który w trakcie prezentacji pokazał swoje ogromne możliwości manewrowe. Nie gorsi w trakcie podniebnych pokazów byli piloci na samolotach GRIPEN oraz F-16. Następnie swój kunszt pilotażu pokazali piloci i ratownicy na ANAKON-  
DZIE. Również dużo oklasków zebrał brytyjski HARRIER, który latał do tyłu, na boki i kłaniał się publiczności. Jak zwykle nasz SW-4 również wzbudził ogromny aplauz wśród publiczności. Pokaz, jak zaprezentował nasz pilot można nazwać tańcem w powietrzu. Był to balet porównywalny do pokazu zrybowego wykonanego przez Jerzego Makulę.

Na wystawie statycznej można było obejrzeć oprócz śmigłowców, samolotów bojowych również takie antyki jak MESSERSCHMITT 109, BIES, JAK-18 oraz RWD-6. Również pretendenci do „zdobycia” polskiego nieba czekali MIRAGE, F-16 i GRIPEN na wystawie statycznej oraz w specjalnych namiotach próbowali przekonać do swoich produkcji publiczność. W namiocie GRIPENa można było skorzystać z symulatora lotów, MIRAGE rozdawało płyty CD z pokazem możliwości samolotu, zaś na amerykańskim stoisku plakaty podpisywał pilot uczestniczący w wojnie afgańskiej.

AIR SHOW zakończył występ zespołów ŻELAZNY, ORLIK i BIAŁO-CZERWONE ISKRY.

Po zakończeniu pokazów w dobrym nastroju około godz. 18.00 udaliśmy się w drogę powrotną. Do zobaczenia za rok.

Sławomir Prokop

Maciek Manicki wyjaśnia zmiany w prawie pracy

## Zmiany w Kodeksie pracy

1. Obroniono układy zbiorowe pracy, o których możliwość jednostronnego wypowiedzania zabiegali pracodawcy. Nowy przepis zezwala wprawdzie na zawieszenie uzp i regulaminu pracy w przypadku zaistnienia trudnej sytuacji finansowej pracodawcy, ale wyłącznie na podstawie porozumienia ze związkami zawodowymi. W firmach, w których nie działają związki zawodowe (nie ma tam uzp) zawieszenie obowiązywania regulaminu pracy wymaga zgody załogi. W negocjacjach OPZZ sprzeciwiało się wprowadzeniu możliwości zawieszania regulaminu pracy w porozumieniu z inną, niż związkowa reprezentacja załogi. Manicki wielokrotnie, również na naszych łamach prezentował stanowisko, że jeśli pracodawca nie dopuszcza do powstania w swej firmie związków zawodowych, a więc, jak można wnioskować ma negatywny stosunek do dialogu społecznego, nie powinien mieć prawa korzystania z możliwości elastycznego stosowania prawa pracy. Tym razem jednak pracodawca jego argument przyjął tylko częściowo. Natomiast korzystny dla pracowników i wzmacniający pozycję związków zawodowych jest zapis, stanowiący dodatkowe zabezpieczenie przed samowolą pracodawcy. Jest to konieczność uzyskania akceptacji takiego porozumienia przez wojewódzką komisję dialogu społecznego, w której zasiadają również reprezentanci związków zawodowych.

2. Doprecyzowano pojęcie stosunku pracy, co może być skuteczną bronią przeciw coraz powszechniejszemu stosowaniu tzw. samozatrudnienia. To jest bodaj najważniejsza dla obrony praw pracowników ustalenie. W prowadzony w Art. 22 k.p. nowy paragraf 1 ze znacznym 2 stwierdza jednoznacznie „Nie jest dopuszczalne zastąpienie umowy o pracę umową cywilnoprawną przy zachowaniu warunków wykonywania pracy.” Manicki zwraca uwagę na fakt, że w orzecznictwie sądowym zaczęła się kreować taka linia, która mówi, że jeśli Kodeks pracy czegoś jasno i wprost nie zakazuje, a tak było w sprawie zastępowania umowy o pracę umowami cywilnoprawnymi, to biorąc pod uwagę przepisy o swobodzie obrotu gospodarczego i o swobodzie zawierania umów, są one legalne. Nowy zapis tak praktykę wyklucza. Rzecz jasna, wejście w życie tego przepisu nie odmiennie sytuacji z dnia na dzień. Daje jednak pracownikowi i związkowi zawodowemu do ręki bardzo silną i skuteczną broń przeciw pozbawieniu pracowników wszystkich należnych im praw z tytułu umowy, o pracę, a tak było w przypadku zesłania pracownika na „samozatrudnienie”.

3. Wprowadzono możliwość zawierania umów na zastępstwo. Jest to szczególnie umowa zawierania na czas określony. Likwiduje ona uprawnienia kobiet w ciąży, jakie mają przy innego rodzaju umowach na czas określony. Jednak - jak podkreśla przewodniczący OPZZ stwarza kobietom większe szanse na zatrudnienie.

4. Ograniczeniem praw pracowniczych jest natomiast wprowadzenie zasady, że zwalnianemu pracownikowi przysługują dni wolne na poszukiwanie pracy wyłącznie wtedy, gdy pracę wypowiedział pracodawca. Na tę zmianę wyraziła zgodę Rada OPZZ, gdy przyjmowała tekst porozumienia między OPZZ oraz ZRP.

5. Bezsprzecznie ułatwiającym życie drobnym pracodawcom jest podwyższenie limitu zatrudnionych, przy którym obowiązuje ich wydatne regulaminów pracy i wynagradzanie. Wszystkie sprawy regulowane przez te akta muszą być natomiast zawarte w umowie o pracę. Poprzednio stosowało się to do firm w których zatrudnionych było pięć, a obecnie dwadzieścia osób. Ustalenie to także wchodziło w skład pakietu wynegocjowanego przez związki i pracodawców.

6. Korzystniej dla pracowników regulowane są sprawy należności za podróże służbowe, które mogą być ustalone w uzp., ale nie mogą być niższe niż ustalone przez ministra pracy dla budżetówki. Poza tym tzw. rozłokowe przysługujące przy zatrudnieniu poza miejscem pracy, które niejednokrotnie ustalono poniżej diety za delegację służbową musi być traktowane jako delegacja.

7. Pierwszy dzień zwolnienia chorobowego do sześciu dni będzie niepłatny. Jest to istotne uderzenie w kieszeń pracownika i negocjatorzy OPZZ byli przeciwni takiemu rozwiązaniu. Tym bardziej, że nie ma powodów, dla których trzeba specjalnie dyscyplinować pracowników bezpłatnym dniem przy krótkotrwałych zwolnieniach. Nie to jest uzasadnione ani stanem funduszu chorobowego, bo nie jest on w pełni wykorzystany, ani nadmierną liczbą zwolnień chorobowych. Kilka lat temu średnia zachorowalność wynosiła 33 dni w roku. Obecnie do 14-16 dni, gdyż ludzie szanują pracę. Jednak w tej sprawie nieustępliwy był rząd i jedynie co można było osiągnąć - twierdzi Manicki to tyle, że ulegając mocnym argumentom związków ustąpiono z proponowanego bezpłatnego dnia przy dziesięciodniowym zwolnieniu na sześciodniowe. Twardego stanowiska rządu w tej sprawie, a także przy skróceniu płatności zasiłku chorobowego przez pracodawców tylko o dwa dni, Manicki upatruje w przesłankach ekonomicznych. Stałe oszczędności na funduszu chorobowym można zgodnie z prawem przesunąć do funduszu rentowego, a ten stał się niewystarczający. Chodzi więc o oszczędności w budżecie państwa. Natomiast pracodawcy, licząc bez sfery budżetowej, zaoszczędzą na pierwszym bezpłatnym dniu zwolnienia w skali roku 300 mln złotych, ale będą płacić chorobowe dłużej, bo rząd zmianę idącą dalej niż 33 dni zablokował.

8. Korzystna dla pracodawców jest możliwość stosowania dłuższego okresu rozliczeniowego czasu pracy do czterech miesięcy z dotychczas obowiązyujących trzech. Może to być czasem niezgodne dla pracowników, ale to rozwiązanie wyraża zgodę Rada OPZZ, mając na względzie zapewnienie polskim pracodawcom konkurencyjności na międzynarodowych rynkach, co w konsekwencji leży w interesie również i pracowników.

9. Wprowadzono także możliwość stosowania przerywanego czasu pracy. Jednak to ułatwienie dla pracodawców zostało bardzo mocno obwarowane, znacznie bardziej niż przewidywał projekt rządowy. Przerwa może wynosić do pięciu godzin, a wynagrodzenie za nią płatne jest jak połowa wynagrodzenia za postoje, tj. 30 proc. wynagrodzenia zasadniczego. Znowelizowany k.p. nie pozwala na stosowanie przerywanego czasu pracy w zakładzie, w którym nie ma związku zawodowego i podpisanego z nim układu zbiorowego pracy. Jeśli nie ma uzp - nie może być przerywane go czasu pracy, bowiem warunkiem koniecznym, pozwalającym na sto-

sowanie takiego rozwiązania, jest zapisanie go w układzie zbiorowym pracy. Wyjątek, że zważywszy zwyczajowych i specyfiki pracy, stanowi zatrudnienie u rolników indywidualnych.

10. Został utrzymany dotychczasowy limit godzin nadliczbowych (150 godzin rocznie, a czas pracy nie może być dłuższy niż 48 godzin tygodniowo dla jednego pracownika). Jednak wprowadzono nowy zapis, który pozwala bądź to w układach zbiorowych, bądź w regulaminie, albo w umowie o pracę (gdy nie uzp i regulaminu), na ustalenie wyższej, niż kodeksowa, liczby godzin nadliczbowych. Kodeks pracy ogranicza ich liczbę o tyle, że nie zezwala na przekroczenie w okresie rozliczeniowym średniego czasu pracy jednego pracownika powyżej 48 godzin tygodniowo. Zdaniem Manickiego ten zapis oddaje istotę kierunku zmian w prawie pracy, które powinny w uormowaniach ustawowych pozostawiać większy margines swobody do szczegółowego uregulowania w układach zbiorowych pracy. W dialogu pracodawca - związki zawodowe można bowiem, na niższym szczeblu niż krajowym, lepiej dostosować z pożytkiem dla obu stron, wymogi kodeksowe do swojej specyfiki.

11. Natomiast niższe wynagrodzenie będzie miał pracownik za godziny nadliczbowe. W regulaminowym czasie pracy wszystkie będą wynagradzane o 50 proc. wyżej, nie tylko dwie pierwsze (następnie były 100 proc.) 100 -proc. dodatek będzie przysługiwał tylko poza regulaminowym czasem pracy. To była cena, jaką trzeba było zapłacić w negocjacjach za pozostawienie nie naruszalności układów zbiorowych pracy.

12. Korzystną dla pracowników zmianę wynegocjowano w sprawie urlopów wypoczynkowych. Pracownik będzie miał prawo do czterech dni urlopu, nie objętych planem urlopu, które może wykorzystać w dowolnym czasie, a pracodawca nie może mu odmówić ich udzielenia. Wystarczy, żeby w dniu, w którym chce wziąć taki urlop pracownik poinformował o tym pracodawcę. Te cztery dni, jeśli pracownik z nich nie skorzysta, nie muszą być wykorzystane do końca marca następnego roku. Jest to rozwiązanie stosowane w krajach wysoko rozwiniętych. Nie było ono zawarte w porozumieniach z organizacjami pracodawców, ale udało się to wprowadzić do zapisów w trakcie ostatecznych negocjacji.

13. Pracownica, upoważniona do urlopu wychowawczego, będzie mogła zastąpić go obniżeniem swego czasu pracy do połowy ją obowiązującego, na czas, w którym taki urlop by jej przysługiwał. Pracodawca nie może odmówić uwzględnienia takiego wniosku. Przewodniczący OPZZ podkreśla, że w czasie rosnącego bezrobocia i coraz powszechniejszej biedy takie uprawnienia mogą być bardzo ważne dla matek.

14. Zmiany w dziele bezpieczeństwa i higieny pracy mogą budzić poważne wątpliwości. Ograniczono obowiązek tworzenia takich służb do firm zatrudniających od stu pracowników (było dziesięć). Pracodawca jednak zapisał w Kodeksie pracy, że w przypadkach, gdy pracodawca nie powołał służb bhp, obowiązek wykonywania zadań tych służb spada na niego, a w uzasadnionych przypadkach inspektor pracy może mu nakazać powołanie służb bhp.

**INFORMUJEMY, ŻE W DNIU 21.09.2002r  
NA TERENIE OBIEKTU SPORTOWEGO  
„AVIA” OD GODZ. 12.00 ROZPOCZNIE  
SIĘ FESTYN REKREACYJNY  
ZORGANIZOWANY Z OKAZJI  
20 LECIA ZZ „METALOWCY”.  
SERDECZNIE ZAPRASZAMY.**



## REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA

## BEZPŁATNE LECZENIE W PRZYZCHODNI ZDROWIA „LOT - Medical”

przy WSK PZL - Świdnik S.A.

Zapewniamy **całkowicie bezpłatną** opiekę medyczną lekarza rodzinnego, pielęgniarki środowiskowo - rodzinnej i położnej środowiskowo - rodzinnej w ramach podstawowej opieki zdrowotnej dla pacjentów ubezpieczonych w Lubelskiej i Brązowej Kasie Chorych.

Warunkiem objęcia bezpłatną opieką przez Praktykę Lekarza Rodzinnego jest złożenie zaświadczenia o rezygnacji w poprzedniej przychodni i wypełnienie na miejscu deklaracji objęcia opieką.

Zapraszamy również do poradni okulistycznej, laryngologicznej, neurologicznej i ginekologicznej, udzielających bezpłatnych porad pacjentom ubezpieczonym w Lubelskiej Kasie Chorych - absolutnie wszystkim chętnym, w tym także zapisanym do lekarzy w innych przychodniach.

Nie jest wymagane skierowanie do okulisty i ginekologa. Badania laboratoryjne dla osób ze skierowaniem od naszego lekarza rodzinnego lub specjalisty są bezpłatne.

Wszelkie informacje na temat funkcjonowania naszej przychodni mogą Państwo uzyskać pod numerami telefonów:

751-25-41 lub 751-20-61 wew. 55-81 rejestracja.

R-14

## Przychodnia Zdrowia „LOT-Medical”

**poleca kompleksowe wykonanie w ciągu 1 dnia badań profilaktycznych pracowników i kierowców (wszystkie kategorie) oraz osób ubiegających się lub posiadających pozwolenie na broń**

**Odpłatność uzależniona**

**od stanowiska i charakteru pracy.**

**Możliwość negocjacji cen.**

**W cenie usługi bezpłatna wizyta lekarska, a dla kobiet także wizyta u ginekologa.**

**Przychodnia czynna jest od pn. do pt. w godz. 8-18.**

**Szczegółowe informacje pod nr tel. 751-25-41**

**lub 751-20-61, wew. 55-81.**

R- 44

## WESELA

**Organizacja przyjęć weselnych i okolicznościowych**

**Możliwość negocjacji cen.**

**Przygotowywanie potraw na zamówienie**

**w Szkole Podstawowej nr 3, tel. 751-64-26**

**i Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94.**

**Informacja: tel. domowy 468-05-72 po 15.00**

**Tanie abonamenty obiadowe - 3,50 zł/obiad**

**SP 2, SP 3, SP 7**

R-23

### Zarząd Miasta Świdnika

poszukuje chętnych do prowadzenia schroniska dla bezpańskich zwierząt z terenu m. Świdnik.

Zainteresowani powinni posiadać zaplecze stosowne dla prowadzenia tego rodzaju działalności (działka, budynek i inne wyposażenie).

Oferty w zaklejonych kopertach winny być składane w Urzędzie Miejskim w Świdniku pok. 105, w terminie do dnia 30 września 2002 roku.

Oferta winna zawierać koncepcję prowadzenia schroniska oraz cenę za świadczenie usługi.

Dodatkowe informacje na powyższy temat można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Świdniku, ul. Wyszyńskiego 15, tel. 751-76-75.

### OGŁOSZENIE

Zarząd Miasta Świdnika, działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz.U.Nr 46 z 2000 r. poz. 543 z późn.zm.) ogłasza co następuje:

z zasobu nieruchomości Gminy Świdnik, w drodze przetargu pisemnego nieograniczonego, przeznaczone zostały do sprzedaży następujące nieruchomości oznaczone nr 1200/11 o pow. 2422 mkw., 1200/12 o pow. 2422 mkw., i 1200/13 o pow. 717 mkw. położone w Świdniku przy ul. Targowej 25 oraz w drodze bezprzetargowej nieruchomości oznaczona nr 323/48 o pow. 273 mkw. położona przy ul. Wiejskiej.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Świdniku, obok pok. nr 200.

### GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2  
(z tytu za nowym szpitalem)

**Tel. 751-54-54**

**Możliwość rezerwacji  
godziny przyjęcia**

R-1

Najmłodszemu Dziadkowi  
Czarkowi GLAZIKOWI  
z okazji narodzin  
WNUKA  
gratulacje składa  
Tomasz Gietzak

### KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść .....

.....

.....

.....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Komputerowe przepisywanie tekstów. Tel. 468-50-18, 0 606 974-853. B-1393

Zatrudnię fryzjerkę damską. Tel. 468-78-00. B-1394

Zaproszenia ślubne. Tel. 468-50-18, 0 606 974-853. B-1395

Sprzedam działkę budowlaną - rolną o pow. 7598 mkw. położoną we Franciszkowie. Tel. 468-16-33. B-1396

Sprzedam 16,5 arową działkę budowlaną we Franciszkowie. Tel. 467-01-09. B-1397

Sprzedam działkę w ogrodzie Narczyz. Tel. 468-92-17 lub 468-92-16. B-1398

Sprzedam 30 m parkietu dębowego z Zawadówka. Tel. 468-92-17 lub 468-92-16. B-1399

Zawioz do ślubu białym Fordem Mado. Tel. 0 604 623-148. B-1400

Sprzedam nowe mieszkanie 51 mkw., blok I/IV, 2 pokoje, Świdnik, ul. Stachonia 2. Tel. 504 212-633, 441-75-41. B-1401

Sprzedam działki budowlane, uzbrojone, 954 mkw., 843 mkw., w centrum Świdnika. Tel. 468-84-29 po godz. 20.00. B-1402

Poszukuję lokalu 10 - 15 mkw., 5 zł/mkw., w centrum Świdnika. 21-405 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skrz.poczt. 38. B-1403

Sprzedam działkę budowlaną 0,92 ha, 3 x 0,30 ha w Łysolajach, przy szosie Biskupiec - Milejów. Tel. 468-51-97. B-1404

Sprzedam garaż murowany w Świdniku, przy ul. Spadochroniarzy 1. Tel. 468-22-07, 0 504 250-471. B-1405

Sprzedam działkę budowlaną z pełnym uzbrojeniem o pow. 12 arów, cena do uzgodnienia, Świdnik. Tel. 721-66-22. B-1406

Sprzedam lub wdzierżawię sklep spożywczy z pełnym wyposażeniem w Świdniku. Tel. 469-05-85. B-1407

Sprzedam mieszkanie, 60 mkw. lub zamienię na mniejsze. Tel. 751-71-60. B-1408

Sprzedam działkę budowlaną 30 arów w Krępcu k/zalewu, cena do uzgodnienia. Tel. 468-16-49. B-1409

Sprzedam mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, II piętro, 53,7 mkw., opomiarowane. Tel. 468-57-98. B-1410

### Wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego

Na podstawie: art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity D.U.Nr 46 z 2000 r. poz. 543 z późn.zm.).

ZARZĄD MIASTA ŚWIDNIKA w odniesieniu do lokalu użytkowego stanowiącego własność Gminy Miejskiej Świdnik, położonego na parterze w budynku przy ul. Niepodległości 13 w Świdniku o pow. 31,97 mkw. składającego się z 2 izb, z własnością którego związany jest udział wynoszący 3197/387923 części we współwłasności części wspólnych budynku i urządzeń nie służących do wyłącznego użytku właścicieli poszczególnych lokali i taki sam udział w prawie użytkowania wieczystego gruntu, podaje do publicznej wiadomości, że przeznacza lokal do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego. KW 180.900, dz.Nr 1265/17.

Zgodnie z miejscowym planem ogólnego zagospodarowania przestrzennego m. Świdnika teren, na którym znajduje się lokal przeznaczony jest pod administrację.

Pierwsza opłata za użytkowanie wieczyste gruntu wynosi 25% wartości ceny nieruchomości gruntowej.

Opłata roczna wynosi 3% wartości ceny nieruchomości gruntowej.

Wykaz został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim, ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego 15.

Wynajmę stancję w domku jednorodzinnym w Świdniku, 2 pokoje z kuchnią. Tel. 468-74-38. B-1432

Kupię 2 tony buraków pastewnych. Tel. 468-84-29 po 20.00. B-1433

Sprzedam mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, 0/2 p., w Świdniku. Tel. (0 22) 663-57-17. B-1434

Wynajmę mieszkanie dwupokojowe z kuchnią w nowym budownictwie, nieumeblowane. Tel. 468-33-15. B-1435

Sprzedam mieszkanie 48 mkw., I piętro, 1800 zł/mkw., Świdnik ul. Srodkowa. Tel. 0 601 679-428. B-1436

Mieszkanie trzypokojowe w nowym budownictwie do wynajęcia. Tel. 751-41-51. B-1437

Sprzedam tanio używaną pralkę automatyczną. Tel. 468-33-88. B-1413

Sprzedam garaż murowany, ocieplony, z kanałem i piwnicą przy ul. Dworcowej (księga wieczysta). Tel. 0 506 686-058 po godz. 20.00. B-1414

Sprzedam działkę budowlaną 40 arów w Krępcu. Tel. 751-37-30. B-1415

Angielski - korepetycje u studentki, tanio i solidnie, powtórki i przygotowania do egzaminów. Tel. 468-55-24. B-1416

Sprzedam mieszkanie, 60 mkw. lub zamienię na mniejsze. Tel. 751-71-60. B-1417

Wynajmę mieszkanie rodzinne lub na stancję. Tel. 4692282 dzwonić od godz. 18.00. 0501 393 279. B-1418

Sprzedam garaż murowany k/Championa. Tel. 527-49-32. B-1419

Pianino niemieckie sprzedam. Tel. 468-49-31 po godz. 20.00. B-1420

Wynajmę garaż blaszany, ocieplany, przy ul. Kusocińskiego. Tel. 751-61-86. B-1421

Sprzedam samochód osobowy Ford Escort 1,3, prod. 1997/XII, cena 18000 zł. Tel. 0 601 693-454. B-1422

Sprzedam dom w Świdniku - 300 mkw. Tel. 0 604 405-024. B-1423

Przyjmę starszą osobę samotną, bez rodziny na stancję, pozostałe warunki do uzgodnienia. Świdnik, ul. Prosta 36 (kolo kościoła). B-1424

Sprzedam mieszkanie 51 mkw., 2 pokoje, w Świdniku, cena do negocjacji. Tel. 0 501 314-140. B-1425

Odnajmę dwupokojowe mieszkanie nieumeblowane w Świdniku. Tel. 616-38-69 po 21.00. B-1426

Mam do wynajęcia garaż murowany przy ul. Kusocińskiego. Tel. 469-23-05 po godz. 16.00. B-1427

Odstatę gruz ceglano betonowy, Świdnik. Tel. 751-20-21. B-1428

Kupię regały sklepowe w dobrym stanie. Tel. 751-20-21. B-1429

Sprzedam dom 160 mkw. i garaż z budynkiem gospodarczym na działce 28 ar. Tel. 469-20-51. B-1430

Komputerowe drukowanie prac dyplomatycznych. Tel. 468-64-58. B-1431

**Ocieplanie budynków. Tel. 468-30-17.**

D-37



# SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT - SPORT

Siatkarze Avii Świdnik szlifują formę przed sezonem

## Poznają swoich rywali

Pierwszoligowy zespół siatkarzy Avii zajął trzecie miejsce w towarzyskim Turnieju Ziemi Radomskiej. W imprezie tej obok Avii zagrali trzeci ligowi rywale naszego zespołu – Czarni Radom, BBS Bielsko - Biała i MKS Andrychów.

Drużyna trenera Krzysztofa Lemieszki w trzech pojedynkach odniosła tylko jedno zwycięstwo. Świdniczan

nie pokonali gładko MKS Andrychów 3:0. Z pozostałymi rywalami „Złotniebieskim” nie poszło już tak łatwo. I tak kolejno nasz zespół przegrał z gospodarzami turnieju 0:3 oraz z BBS Bielsko - Biała 1:3. Jak się później okazało, to właśnie drużyna BBS odniosła komplet zwycięstw i wygrała cały turniej. – Był to dla nas bardzo pozytywny sprawdzian formy – mówi trener Lemieszka. – Zespół nie zagrał jeszcze tak, jakbyśmy sobie tego życzyli, ale biorąc pod uwagę fakt, że do inauguracji pozostało jeszcze trochę czasu, to na pewno przyjdzie nam to jeszcze czas. Widoczny był brak ogrania, ale to charakterystyczne dla zespołów, które powróciły niedawno ze zgrupowania i odczuwają jeszcze skutki ciężkiej pracy.

Wszystko wskazuje na to, że przed rozpoczęciem rozgrywek ligowych, świdniczanin będą mieli jeszcze okazję sprawdzić formę dwóch innych ligowych rywali – Stalarki Wołomin i Politechniki Warszawa. Oba wspomniane zespoły wraz z Czarnymi Radom zagrają bowiem w Memoriale Zdzisława Pyca i Henryka Siennickiego. Turniej rozegrany zostanie 27

i 28 września. Inauguracja rozgrywek ligowych nastąpi natomiast 5 października. Pierwszym rywalem Avii, na jej własnym parkiecie, będzie Chemik Bydgoszcz. W drugiej ligowej kolejce, ze względu na nieparzystą liczbę drużyn „Złotniebiescy” będą pażować, natomiast później zagrają znów u siebie, tym razem z AZS Opole. – Liczę, że poza meczami w memoriale, uda nam się rozegrać dodatkowo jeszcze dwa, może trzy spotkania kontrolne. Mamy kilka wolnych terminów – dodaje świdnicki szkoleniowiec.

Nie wiadomo jeszcze, kto w najbliższym sezonie będzie występował w Avii na pozycji libero. Do gry przygotowywanych jest dwóch zawodników: Grzegorz Brzozowiec (ostatnio Tempo Chelm) i młody Jakub Guz, który w tym sezonie dobrze radził sobie w rozgrywkach siatkówki plażowej. Z zespołem trenuje również Maciej Hałabuda, któremu pierwotnie klub podziękował za grę, ale wszystko wskazuje na to, że na kolejny sezon zostanie w zespole i nadal będzie reprezentował barwy Avii. PAW

Mistrzostwa Świdnika w strzelectwie

## Strzelali celnie

Świdnickie Ognisko TKKF „Świt” zorganizowało kolejną edycję mistrzostw naszego miasta w strzelectwie sportowym, w których główną nagrodą były puchary ufundowane przez Burmistrza Waldemara Jaksona. Podobnie jak w latach poprzednich rywalizowano w dwóch konkurencjach: karabinu i pistoletu sportowego.

Do konkurencji karabinu sportowego, gdzie każdy z uczestników miał do oddania 20 strzałów ocenianych z pozycji leżącej, zgłosiło się pięćdziesięciu zawodników i zawodniczek. Z wynikiem 176 punktów na 200 możliwych zwyciężył Andrzej Wiśniewski. Kolejne lokaty w pierwszej piątce zajęli: drugi Artur Polanski (173 pkt.), Weronika Podolska (172 pkt.), Malwina Białowąs (167 pkt.) i Paweł Paszko (162 pkt.).

Konkurencja pistoletu sportowego rozgrywana była w nieco mniejszej obsadzie, bowiem do rywalizacji zgłosiło się osiem osób. Zwyciężył zdecydowanie Marek Suchoń, który uzyskał bardzo dobry wynik 188 punktów na 200 możliwych do zdobycia. Drugie miejsce zajął Mariusz Krawiec (163 pkt.), trzecie Ryszard Cieżki (163 pkt.), czwarte Władysław Mironiuk (158 pkt.), a piąte Grzegorz Pienkiewicz (158 pkt.).

Wszystkie wymienione osoby otrzymały pamiątkowe dyplomy, pierwsze trzy z każdej konkurencji złote, srebrne i brązowe medale, a zwycięzcy pamiątkowe puchary. Trofea wręczał oczywiście burmistrz Waldemar Jakson.

Ognisko TKKF „Świt” zaprasza

## Po wakacyjnej przerwie

• W najbliższą niedzielę 15 września br. w świetlicy GPTS Avia przy ul. Sportowej 2 w Świdniku rozpocznie się turniej szachowy o puchar Prezesa Ogniska „Świt”. Zapisy do zawodów będą prowadzone od godz. 9.00. Planowane rozgrywek rozgrywek o godz. 9.30. Organizatorzy proszą zainteresowanych o zabranie ze sobą sprzętu szachowego (komplet szachów i zegar).

• Do dnia 15 września br. będą przyjmowane zgłoszenia drużyn jednostek oświatowych z terenu WSK PZL oraz miasta Świdnika do piłkarskiego turnieju o puchar Prezesa Ogniska „Świt”. Zgłoszenia do rywalizacji przyjmują: Eugeniusz Zaborek – tel. 751-20-61 w. 56-

Świdniczanek mistrzynią Europy

## „Złota” Iza

Reprezentacja Polski juniorek zdobyła tytuł mistrzyni Europy w siatkówce. W Zagrzebiu Polki pokonały w finale Ukrainę 3:0 (27:25, 25:16, 25:19). Duży udział w tym sukcesie miała świdniczaneczka Iza Zebrowska, która jako zawodniczka lubelskiego AZS UMCS Twarda jest uczestniczką Mistrzostwa Sportowego w Sopotu. To już trzeci tak duży międzynarodowy sukces naszej zawodniczki grającej na pozycji środkowej bloku. Wcześniej Iza była wicemistrzynią Europy oraz brązową medalistką mistrzostw świata kadetek. Za tydzień opublikujemy rozmowę z naszą mistrzynią.

18 i Krzysztof Wybrański – 751-20-61 w. 66-05.

• Także do 15 września swój akces do planowanych zawodów mogą zgłaszać dwuosobowe drużyny siatkówki plażowej. Kontakt telefoniczny z organizatorem, Henrykiem Karasiem pod nr 468-70-30.

• Jeszcze we wrześniu działacze „Świt” planują inaugurację rozgrywek Amatorskiej Ligi Koszykarskiej. Szczegółowe informacje na ten temat udzielają i zapisy zespołów przyjmują: Robert Władysław pod nr tel.: 0505-123-041 oraz Mirosław Szczepaniak pod nr tel.: 751-20-71 w. 65-07.

• Przyjmowane są także zapisy do mistrzostw powiatu świdnickiego w strzelectwie z broni sportowej (karabin i pistolet), które odbędą się w niedzielę 22 września br. o godz. 10.00 na strzelnicy sportowej obok stadionu przy ul. Sportowej 2. Zapisów można dokonywać telefonicznie u prezesa Ogniska Stanisława Pienkiewicza pod nr tel. 0 600-277-355 lub w dniu zawodów od godz. 9.30.

X kolejka IV ligi piłki nożnej - niedziela 22.09.2002 r., godz. 11

GPTS AVIA ŚWIDNIK - KKS CZARNI DĘBLIN

..... : ..... (..... : .....)

Imię i nazwisko .....

Adres lub nr tel. ....

Rozmowa z Tomaszem Jendryasskim, nowym siatkarzem Avii Świdnik

## Na przyjęciu, środku i po przekątnej

• Już w trakcie okresu przygotowawczego doznał Pan kontuzji kolana. Czy to zwyczajny pech, czy po prostu efekt ciężkiej pracy w poprzednich sezonach?

– W pewnym stopniu na pewno jest to efekt wzmocnionych gier w poprzednich latach. Trudno jednak moje problemy zdrowotne nazwać kontuzją. Miałem wykonany zabieg artroskopii kolana. Polega on na usunięciu zgrubień, oczyszczeniu kolana i sprawdzeniu stanu chrząstek oraz całego układu kostnego. Będąc zapobiegliwym wolęm zrobić to przed sezonem, niż w trakcie jego trwania.

• Mimo problemów zdrowotnych pojechał Pan na zgrupowanie. Udało się normalnie przepracować ten okres?

– Myślę, że solidnie trenowałem. Nie byłam tak forsowany, jak inni koleadzy, którzy byli w pełni sił, ale z drugiej

strony nie było mowy o odpuszczaniu. Uważam, że z początkiem sezonu wszystko się wyrówna i pod względem przygotowania kondycyjnego nie będę odstawał od pozostałych kolegów z drużyny.

• W klubie długo zastanawiano się, czy lepiej zatrudnić do gry Tomasza Jendryasskiego, czy Mariusza Wiktoria. Ostatecznie uznano, że będzie to Pan, z uwagi na większą wszechstronność. Oznacza to, że może Pan grać na każdej pozycji?

– W Resovii najlepszy okres swojej gry miałem, gdy występowałem na pozycji atakującego po przekątnej z rozgrywanym, a więc na takiej, na jakiej gra Tomek Zdzienicki. Zdarzało się również, że występowałem jako środkowy bloku. W Avii będę najprawdopodobniej grał jako przyjmujący i atakujący ze skrzydła.

• Co zdecydowało o tym, że trafił Pan do Avii?

– Były dwa główne czynniki. Po pierwsze chciałem większej stabilizacji finansowej, niż ta w Reszowie, po drugie nie chciałem grać w II lidze.

## Klasyfikacja TOPSPORTU „Kibic ekspert”

Aktualna sytuacja:

1. Mariusz Pączko	16
2. Piotr Kępa	13
3. Krzysztof Pydyś	9
Jakub Solaris	9
5. Radosław Koniec	8
6. Robert Kalicki	8
Sylwia Poniewozik	6
Eukasz Zydek	6
9. Marian Bartoszczyk	4
Eukasz Kasperk	4
Eukasz Łasocha	4

Fundatorem głównej nagrody w naszej klasyfikacji jest Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe TOPSPORT Teresy Kosińskiej oferujące m. in. puchary i trofea sportowe.



## Pracowite wakacje judoków

W dniach 31 sierpnia-1 września, w Poznaniu odbyły się Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w Judo. Startowało w nich wielu utytułowanych zawodników liczących nie więcej niż 22 lata. Wśród nich byli także świdnicki judocy z SKS Shiroikaj. Mariusz Goc zdobył brązowy medal w kategorii 60 kg. Pokonał Tomasza Kolondrę z Wisły Kraków, Ryszarda Filipiaka z MKS Włocławek oraz Krzysztofa Zmarzał z Czarnych Bytom. Mniej szczęścia mu dopisało w walce o finał, którą przegrał z Maciejem Kosturą z AZS Wrocław. Dawid Białowąs, startujący w kategorii 66 kg (pierwszy start w tej kategorii wagowej) wywalczył piąte miejsce. Zabrakło szczęścia także Rafałowi Poniewozikowi (kat. 81), który przegrał z Poznania również piąte miejsce. Obaj świdniczanin stoczyli ciekawe walki, z doskonałymi judokami, gdyż ich kategorie wagowe zgromadziły medalistów mistrzostw Polski, Europy i świata. Zmagania młodych judoków obserwowali polscy medaliści olimpijscy: Antoni Zajkowski, Marian Tała, Paweł Nastula i Aneta Szczepańska.

– Wakacje upłynęły zawodnikom bardzo pracowicie – mówi trener Waldemar Białowąs. – W czerwcu i w lipcu odbyły się wspólne treningi z zawodnikami różnych krajów na campach w Austrii i we Włoszech. Także w lipcu byliśmy na zgrupowaniu w cennym Ośrodku Przygotowań Olimpijskich. Kadra województwa lubelskiego trenowała z zawodnikami kadry olimpijskiej w kategorii seniorów oraz juniorami kadry narodowej. Otrzymałmy wiele propozycji wyjazdów zagranicę, gdyż wybitni polscy judocy są trenerami w różnych krajach Europy. Skończyliśmy już z zaproszenia do Słowenii. Dawid uczestniczył tam w ogólnoeuropejskim campie.

• Na co „Złotniebieskich” stać w tym sezonie?

– Mam nadzieję, że powalczymy o pierwszą czwórkę. Na pewno jest to zadanie możliwe do zrealizowania.

• Jak przebiegała pańska kariera sportowa?

– Jako junior grałem w Mostostalu Kędzierzyn Koźle. Później, z chwilą, gdy rozpocząłem studia w Rzeszowie trafiłem do Resovii, gdzie grałem nieprzerwanie przez sześć kolejnych sezonów. Tak było do końca poprzednich rozgrywek.

• Zna Pan już dobrze Świdnik, jego okolicę i wszystkich kolegów z drużyny?

– Na czas trwania kontraktu zamieszkałem z rodziną w Świdniku. Zdzysławem zwiedziłem Lublin. Okres aklimatyzacyjny w drużynie przebiegał w bardzo miłej atmosferze. Znałem już wcześniej Marcina Ogónowskiego, a pozostałych kolegów z nowej drużyny też bardzo szybko poznałem.

Rozmawiał: PAW

\* Tomasz Jendryasski ma 26 lat i 193 cm wzrostu.

## Zapisy adeptów

Gminno-Powiatowe Towarzystwo Sportowe AVIA w Świdniku ogłasza zapisy chłopców urodzonych w latach 1993-94 na zajęcia nowo powstałej sekcji piłkarskiej. Pierwsze spotkanie odbędzie się we środę 18 września br. o godz. 16.00 na terenie stadionu przy ul. Sportowej 2. Zajęcia prowadzić będzie trener II klasy Grzegorz Martyniuk. Kontakt telefoniczny: 0502-440-943.

Pamiątkowe zdjęcie powyżej wykonane podczas uroczystości w Cetniewie. Stoją od lewej: Marian Tała, brązowy medalista z Igrzysk w Montrealu 1976 r.; Janusz Pawłowski, brązowy medalista Olimpiady w Moskwie 1980 r. i srebrny medalista z Seulu w 1988 r.; Waldemar Legień, zdobywca złotych medali na Olimpiadzie w Seulu 1988 r. i w Barcelonie 1992 r.; Wiesław Blach, trener kadry olimpijskiej, medalista mistrzostw Europy i świata; Waldemar Białowąs, trener SKS Shiroikaj, trener kadry wojewódzkiej, członek Ogólnopolskiej Rady Trenerów. Poniżej, od lewej zawodnicy Shiroikaj: Dawid Białowąs, Michał Kiryła i Mariusz Goc.

## Udane starty Małgorzaty Świerszcz i Grzegorza Kiryły Medale na macie

Świdniczanin Grzegorz Kiryła, reprezentujący na co dzień barwy Lublinianki, uczestniczył wraz z klubowymi kolegami w Spartakiadzie Młodzieży rozegranej w niemieckiej miejscowości Delmenhorst. Zawody obejmowały pchnięcie kulą, skok wzwyż, skok w dal, bieg na 2000 metrów i sprint na 100 metrów.

Podczas drugiego turnieju judo w kategorii juniorów młodszych lubelska ekipa zajęła drugie miejsce, podobnie jak w całym zawodach. Nasi judocy pokonali Niemców 6:1, ulegli Rosjanom (późniejszy triumfatorom) 1:6 oraz zwyciężyli Francuzów 4:3. Wszystkie walki wygrał Grzegorz Kiryła, uczeń świdnickiego II Liceum Ogólnokształcącego im. K.K. Baczyńskiego, startujący z konieczności w kategorii do 75 kg, chociaż normalnie rywalizuje dwie kategorie niżej.

Mile wiecei dotarli do nas również z Poznania, gdzie odbywały się finały Młodzieżowych Mistrzostw Polski kobiet i mężczyzn w judo. Wśród panów walczących w kategorii 52 kilogramów srebrny medal wywalczyła świdniczaneczka Małgorzata Świerszcz, która aktualnie broni barw AZS Opole. W pojedynku finałowym przegrała z utytułowaną Barbarą Bukowską z MKS Czechowice-Dziedzice.



## Wzruszająca uroczystość w świdnickim USC

# Złote Gody

W samo południe, w środę 4 września, reprezentacyjna sala świdnickiego Urzędu Stanu Cywilnego zapelniała się odświętnie ubranymi gośćmi. Przybyli uczcić 55. rocznicę ślubu Czesławy i Henryka Zakrzewskich, a także 50. rocznicę państwa: Stanisławy i Zygmunta Baneckich, Janiny i Czesławy Cimków, Lucyny i Kazimierza Iwaników oraz Reginy i Ryszarda Łukawskich.

Jubileusze długoletniego pożycia obchodzone są zgodnie z postanowieniami ustawy o orderach i odznaczeniach - wyjaśnia Ewa Wójtowicz, kierownik USC. - Prezydent RP przyznaje okolicznościowe medale. Natomiast my uroczystość je wręczamy jubilatowi, jeżeli oczywiście sobie tego życzą.

Środowa uroczystość była niezwykle wzruszająca. Wspominano minione, wspólnie przeżyte lata. Oprócz medali, które wręczył burmistrz Waldemar Jakson i Ewa Wójtowicz, jubilatki otrzymały także ufundowane przez gminę ciepłe koce i piękne, kolorowe bukiety. Kwiatami i gorącymi



zyczeniami obdarowali ich również znajomi, przyjaciele i najbliższa rodzina.

Zapytani o receptę na długie, zgodne małżeństwo główni bohaterowie środzkiej uroczystości wymieniali kilka czynników. - Przede wszystkim trzeba być wyrozumiałym, tolerancyjnym i kochać drugą połowę - mówi Czesława Zakrzewska. Według Janiny Cimkowej zgoda, umiejętność wybaczenia, nieuleganie pokusom, to podstawy udanego małżeństwa. Natomiast zdaniem Zygmunta Baneckiego tą najważniejszą rzeczą w udanym związku jest wzajemny szacunek, zrozumienie drugiej osoby oraz wspólne wychowywanie dzieci.

dan



Czesława i Henryk Zakrzewscy, małżonkowie, w 55-lecie małżeństwa. Są mieszkańcami Świdnika od 1952 roku. Spotkali się gdy miałam 14 lat, zaś mąż 18 - wspomina pani Czesława. Po kilku latach znajomości zakończyła się ślubem. Mąż czuje się nienajlepiej, ma wścieplony rozrusznik serca. Poza tym coraz bardziej odczuwa skutki kilkuletniego pobytu w obozie koncentracyjnym w Oświęcimiu. Oboje związani byli zawodowo ze świdnickim handlem. Mają dwóch synów, Waldemara i Jacka oraz troje wnucząt, które często wyręczają dziadków w cięższych pracach domowych.

## Dziękowcy z POD im. Obróńców Westerplatte w Świdniku obchodzili święto plonów

# To był dobry rok

Gdyby zapytać przeciętnego działkowca czym jest dla niego ten nieduży kawałek ziemi, na którym hoduje własne warzywa i owoce, odpowiedź bez wahania - to sposób na życie.

1 września na terenie ogrodu „Tulipan” odbyły się uroczystości dożynkowe zorganizowane przez działkowców zrzeszonych w Pracowniczych Ogrodach Działkowców im. Obróńców Westerplatte. Nagrody i wyróżnienia najlepszym działkowcom oraz przedstawicielom wzorowo prowadzonych ogrodów wręczył Zbigniew Bryc, sekretarz Zarządu Okręgowego PZD. W tym roku pierwsze miejsce zajął ogród „Stokrotka”, drugie „Tulipan”, trzecie „Konwalia” zaś czwarte - „Malwa”. Dwoch działkowców: Wacława Gajewskiego (ogród „Narcyz”) i Alfreda Smolika (ogród „Tulipan”) otrzymało złote odznaki POD.

- To był dobry rok - podsumował Stanisław Pszeniczka, prezes Zarządu POD im. Obróńców Westerplatte. - Nie nawiadziały nas wielkie ulewę czy huragany. Jednak upalne i suche lato pożytkowało koszty naszych upraw, gdyż zużyliśmy więcej wody niż zwykle. We wspomnianych POD istnieje 8 ogrodów, liczących w sumie 42 hektary powierzchni. Ich uprawą zajmuje się 1400 działkowców.

- Kiedyś działka była wyróżnieniem - wspomina prezes St. Pszeniczka - dostawoła jej ją za zakładu pracy. Dziś jest inaczej. Jej rola się zmieniła - większość użytkowników woli mieć działkę rekreacyjną, niż produkcyjną. Podróżały środki ochrony roślin, nasiona, wszelkie opłaty. Emeryci, którzy najczęściej są właścicielami działek, liczą się obecnie z każdym groszem.

(sts)

## Wzorowy działkowicz

Zygmunt Opaliński, gospodarz ogrodu „Malwa” został wyróżniony Srebrną Odznaką POD. Działkę uprawia już od 22 lat i jest ona dla niego - jak stwierdził - całym życiem. - Większość ludzi chodzi na plac „Bolka i Lolka” grać w kapsle, a tam jest najwięcej spalin. Ja dopiero na swojej działce czuję, że żyję. Spędzam na niej czas od wiosny do późnej jesieni - dodał pan Zygmunt.

Uprawia wszystko - krzewy ozdobne, kwiaty, warzywa. Jest także miejsce na trawnik. Na nim wypoczywają najchętniej dzieci i wnuki pana Zygmunta.



Fot. Stanisław Socha

## Wystawa Matyldy Borowik

# Lubię polne kwiaty

3 września w Miejsko-Powiatowej Bibliotece Publicznej odbyło się uroczyste otwarcie wystawy malarstwa Matyldy Borowik. Przybyłych na wystawę gości powitała dyrektorka biblioteki Jadwiga Ciolek, która

line kwiaty. Patrząc na obrazy Maków, Nasturcji, Kwiatów Polnych, widać, jak wiele serca włożyła autorka w te prace. Maluje od młodości stosując różne techniki: temperę, akwarele, farby olejne.



zapewniła, że jej placówka jest otwarta na każdą działalność artystyczną i wielką przyjemnością sprawia jej uczestnictwo w takich uroczystościach. Pani Matylda Borowik zaprezentowała 30 prac, między innymi: Uliczka w Wenecji, Panorama Piasiek, Jesień w górach, Zachód słońca. Najwięcej jest jednak kwiatów, które jak powiedziała, maluje najchętniej, szczególnie piękne po-

Pani Matylda Borowik jest członkiem Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury w Świdniku, w którym pełni funkcję kierownika do spraw plastycznych i Towarzystwa Sztuk Pięknych w Lublinie. Angażuje się w pracę stowarzyszenia, jest współorganizatorką wielu wystaw i prezentacji. Brała udział w akcjach charytatywnych, między innymi w akcji dla powodzi, zbiorce pieniędzy dla chorego kolegi malarza, w X Finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, ofiarowując na aukcję swoje prace.

Została odznaczona Złotą Odznaką Stowarzyszenia Twórców Kultury, Odznaką Zasłużony Działacz Kultury.

iw

Dokończenie ze str. 1  
uzupełnią ten program. Chcielibyśmy w niedalekiej przyszłości zorganizować publiczną konferencję lub debatę, w której udział wzięliby wszyscy mieszkańcy Świdnika, zainteresowani ochroną zwierząt. Zwieńczeniem naszych działań byłoby zatwierdzenie programu i konkretne działania. Stowarzyszenie będzie także ubiegało się o dotację na realizowanie swych zadań programowych.

Podstawowe kierunki działań Stowarzyszenia mają opierać się na siedmiu punktach: edukacja, społeczna służba ochrony zwierząt, opieka nad bezdomnymi zwierzętami, ograniczenie populacji bezdomnych zwierząt, wprowadzenie instytucji zastępczej opieki dla zwierząt, pozyskiwanie funduszy na cele programu i egzekwowanie prawa w zakresie ochrony zwierząt.

Duży nacisk, według autorów programu, powinien być położony na edukację i uświadamianie, szczególnie młodych świdniczan. Stąd pojawiła się propozycja nawiązania bliskiej współpracy ze szkołami i lokalnymi mediami, organizowanie spotkań z działaczami ochrony zwierząt i ekologami. Będzie także próba stworzenia młodzieżowego wolontariatu na rzecz pomocy zwierzętom.

Druga sfera działalności to społeczna służba ochrony zwierząt. W jej zakresie byłoby monitorowanie patologicznych i okrutnych zachowań wobec zwierząt, przy współpracy ze służbami leśnymi, policją, strażą miejską. Planowane jest uruchomienie działu dyżurnego i podejmowanie działań interwencyjnych w sytuacji naruszenia ustawy o ochronie zwierząt.

Projekt programu dużo miejsca poświęca opiece nad bezpańskimi zwierzętami. Ma się ona opierać na zbieraniu informacji o bezdomnych psach i kotach, zapewnieniu im tymczasowych przystłisk w oparciu o wolontariat. Docelowo Stowarzyszenie zamierza utworzyć na terenie gminy prawdziwe schronisko. Ciekawą propozycją jest zwolnienie z podatku osób adoptujących zwierzęta.

Kolejną ważną propozycją jest ograniczenie populacji bezdomnych psów i kotów poprzez zabiegi sterylizacyjne. Temu celowi ma służyć, między innymi popularyzacja informacji o dostępnych środkach antykoncepcyjnych dla zwierząt oraz wprowadzenie preferencyjnych stawek podatku za posiadanie wysterylizowanych zwierząt.

Następne punkty projektu dotyczą pozyskiwania funduszy na cele programowe, wprowadzenia instytucji zastępczej opieki dla zwierząt oraz egzekwowania prawa w zakresie ich ochrony. W tym ostatnim punkcie jest mowa o karaniu właścicieli zwierząt za brak opieki i nadzoru nad ich populacją, wyznaczeniu w mieście terenów spacerowych dla psów, kierowanie do sądów aktów oskarżenia przeciwko osobom, naruszającym ustawę o ochronie zwierząt oraz o stałej kontroli warunków życia zwierząt w gospodarstwach rolnych na terenie gminy Świdnik.

(sts)

Wszystkie osoby, chcące dokładniej zapoznać się z projektem programu lub pragnące dodać do niego swoje propozycje zapraszamy, w imieniu Stowarzyszenia, na kolejne spotkanie, które odbędzie się 20 września o godz. 18 w Szkole Podstawowej nr 3. Organizatorzy, za naszym pośrednictwem, pragną podziękować Krzysztofowi Gałanowi, dyrektorowi tej placówki za dotychczasową przychylność i pomoc.

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić?

Wystarczy wyciągnąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go na str. 4)

i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

## Osiedle „Polesie”

mieszkania: kawalerka - 19,9 m<sup>2</sup>; 2-pokojowe - 50,5 m<sup>2</sup> i 52 m<sup>2</sup>; 3-pokojowe - 54,6 m<sup>2</sup> i 69 m<sup>2</sup>; 4-pokojowe ze strychem - 95 m<sup>2</sup>; lokal usługowy 6,8 m<sup>2</sup> i 65 m<sup>2</sup> oraz garaże. W budowie mieszkania od 30 do 85 m<sup>2</sup>.

Biuro sprzedaży mieszkań czynne: poniedziałki; środy; piątki w godz. 13-17 Świdnik, ul. Stachonia 2 (w nowo oddanym budynku)



tel. 469-23-66

Inwestor: KAMBUD sp. z o.o.

20-029 Lublin ul. M. Curie - Skłodowskiej 3

tel. 441-12-22

R-111

## Spółdzielczy Dom Kultury

zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych do udziału w zajęciach:

- modelarni lotniczej
- muzycznych
- tanecznych
- plastycznych
- chóru młodzieżowego chóru mieszanego „Tercja”
- dziecięcej grupy literackiej
- grupy poetyckiej „Vena”
- amatorskiej grupy plastycznej „Kolor”

Pierwsze spotkanie organizacyjne odbędzie się dnia 19.09.2002 r. o godz. 17.30

w sali widowiskowej SDK

ul. Kruczkowskiego 6A w Świdniku.

Tel. 751-23-88.